

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 78 (1991)  
**Heft:** 3: Dossier Bahnhof = Dossier gare = Dossier railway station  
  
**Rubrik:** Werk-Material

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

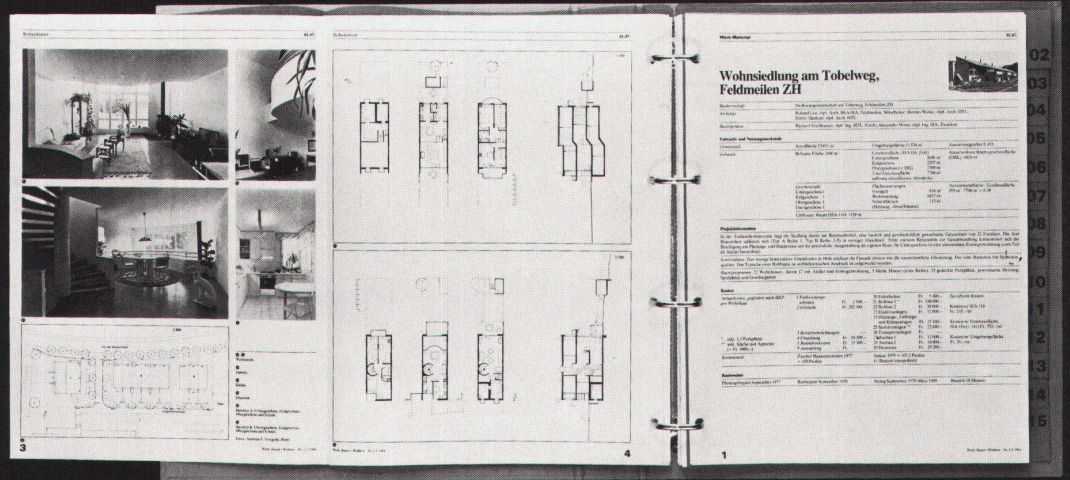
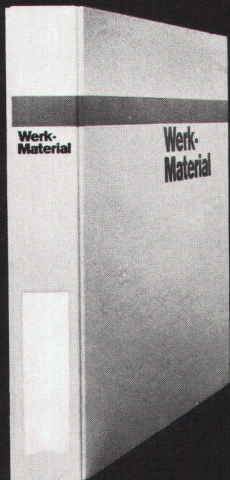
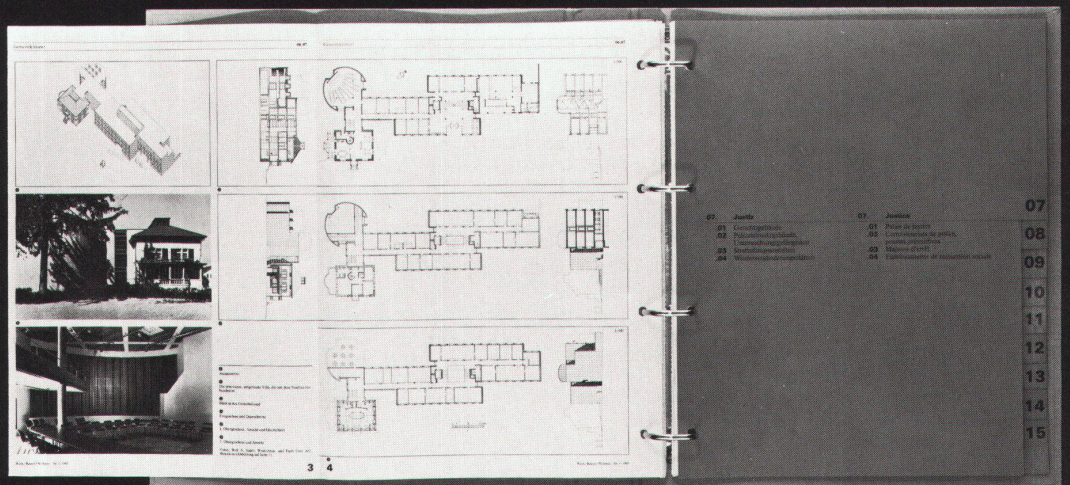
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk- Material



# Krankenheim in Bern-Wittigkofen



<b>Standort</b>	Jupiterstrasse 65, 3015 Bern Wittigkofen, 554,5 m/ü.M.
<b>Bauherrschaft</b>	Verein Krankenhäuser Gottesgnad (BIK), Verein mit Sitz in Bern
<b>Architekt</b>	Atelier 5, Architekten + Planer, Bern Kunst am Bau: Roland Gfeller-Corthésy, Mühlethurnen, Balthasar Burkhard, F-Boisset et Ganyac
<b>Bauingenieur</b>	H.P. Stocker + Partner, Bern
<b>Spezialisten</b>	Elektroingenieur: Bering AG, Bern; Lichtingenieur: Ch. Bartenbach, A-Aldrans; Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik: Strahm AG, Bolligen; Sanitäringenieur: F. Hämman, Hinterkappelen

## Projektinformation

Ausgangspunkt des Entwurfes war das Krankenzimmer: Die Stellung des einzelnen Bettes im Krankenzimmer grenzt, insbesondere im Mehrbettzimmer, die Privatsphäre des Patienten ab. Der Patient hat von seinem Bett aus Sicht zum Fenster sowie zur Zimmertür bzw. zum Korridor. Gleichzeitig öffnet sich das Zimmer im gemeinsamen Wohnteil auch zur Pflegegruppe hin. Somit werden beide Forderungen – Rückzug und Öffnung – unabhängig voneinander für jeden einzelnen Patienten erfüllt.

Die Aufenthaltszone der Station schafft mit ihrer Lage am Zugang die Verbindung zur benachbarten Station und öffnet sich zum Eingangshof. Diese halböffentliche Sphäre steht in der architektonischen Gliederung

im Gegensatz zum strengen Aufbau der Pflegegruppen. Damit wird auch der Übergang zu den öffentlichen Gemeinschaftsbereichen im Erdgeschoss geschaffen. Die «Kunst am Bau» konzentriert sich auf eine für den Patienten beruhigend wirkende einheitliche Farbgebung der Korridordecken der Stationen. Mit dem tiefen Blau der Decken werden die Korridore im Kontrast zum Zimmer zu eigentlichen «internen» Strassen. Somit hebt sich das Zimmer als «privates» Haus deutlich vom halböffentlichen Bereich ab. Die Kombination von grossformatigen Schwarzweissaufnahmen von Orchideen mit ebenso grossen Farbtafeln ergänzen den Charakter des «inneren Aussenraumes» im Bezug zur natürlichen Umgebung des Heims.

## Projektdaten

Grundstück:	Arealfläche netto	12 922 m <sup>2</sup>	Gebäude:	Geschosszahl	1 UG, 1 EG, 2 OG	
	Überbaute Fläche	2 180 m <sup>2</sup>		Geschossflächen (SIA 416, 1.141)		
	Umgebungsfläche	10 742 m <sup>2</sup>		Untergeschoss(e)	GF1	1 124 m <sup>2</sup>
	Bruttogeschossfläche BGF	8 066 m <sup>2</sup>		Erdgeschoss	GF1	2 180 m <sup>2</sup>
	Ausnützungsziffer (BGF: Arealfläche)	0,62		Obergeschoss(e)	GF1	4 158 m <sup>2</sup>
	Aussenwandflächen: Geschossflächen GF1	0,75 (6025 : 8066 m <sup>2</sup> )		Total	GF1	7 462 m <sup>2</sup>
	Rauminhalt (SIA 116)	27 870 m <sup>3</sup>		Nutzflächen:	Pflegebereich	3 448 m <sup>2</sup>
					Gemeinschaftsbereich	384 m <sup>2</sup>
					Versorgung	407 m <sup>2</sup>
					Techn. Dienst	470 m <sup>2</sup>

## Raumprogramm

Pflegebereich mit 120 Betten für Langzeitpatienten, in 60 Zimmern untergebracht, zuzüglich 10 Ausweichzimmer, aufgeteilt in 5 Pflege-

stationen. Aufenthalts- und Therapieräume, ärztlicher Dienst, Verwaltung, Versorgungs- und technische Räume.

## Konstruktion

Untergeschoss in Ortbeton. Obergeschosse in Skelettbauweise mit vorfabrizierten Schleuderbetonstützen, sichtbare Oberflächen. Thermisch getrennte Sichtbeton-Deckenstirnen mit Abdeckungen aus Kupfertitanblech. Äussere Fluchttreppen aus verzinktem Stahl. Aussenwände nichttragend als Ausfachung des Skelettbaus, bestehend aus (von innen nach aussen) doppelt verplankten, thermisch isolierten Gipskartonwänden, Aussenanstrich und einer Fassadenverkleidung

aus feinschwebigen weissen Kunststofftafeln. Kunststoffenster. Sämtliche Innenwände einschliesslich Liftschachtwände aus nichttragenden Leichtbauwänden mit doppelter Gipskartonverplankung und Kunststofftapeten, auf schwimmenden Unterlagsböden stehend, gleitende Deckenanschlüsse. Eingangs- und öffentliche Gemeinschaftsbereiche Basalplattenboden, übrige Bereiche Linoleum, PVC-Beläge in den Nassräumen. Betondecken mit einschichtigem Gipsputz gestrichen.

## Kostendaten

### Anlagekosten nach BKP

1	Vorbereitungsarbeiten	Fr.	155 038.–	2	Gebäude		
2	Gebäude	Fr.	18 928 392.–	20	Baugrube	Fr.	252 590.–
3	Betriebseinrichtungen	Fr.	1 101 303.–	21	Rohbau 1	Fr.	3 758 132.–
4	Umgebung	Fr.	1 141 010.–	22	Rohbau 2	Fr.	2 012 807.–
5	Baunebenkosten	Fr.	925 987.–	23	Elektroanlagen	Fr.	2 137 706.–
6		Fr.		24	Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlage	Fr.	1 112 923.–
7	primäre Betriebseinrichtungen	Fr.	413 226.–	25	Sanitäranlagen	Fr.	1 164 061.–
8	primäre Ausstattung	Fr.	1 293 237.–	26	Transportanlagen	Fr.	285 938.–
9	Ausstattung	Fr.	1 094 006.–	27	Ausbau 1	Fr.	3 466 079.–
1-9	Anlagekosten total	Fr.	25 576 848.–	28	Ausbau 2	Fr.	2 146 984.–
				29	Honorare	Fr.	2 591 172.–

## Kennwerte

Gebäudekosten/m <sup>3</sup> SIA 116	Fr.	679.–	Planungsbeginn	Dezember 1983
Gebäudekosten/m <sup>2</sup> Geschossfläche GF1	Fr.	2 347.–	Baubeginn	Februar 1987
Kosten/m <sup>2</sup> Umgebungsfläche	Fr.	1 749.–	Bezug	Mai 1989
Kostenstand nach Zürcher Baukostenindex (1977 = 100)			Bauzeit	28 Monate
September 1987	140.4 P.			

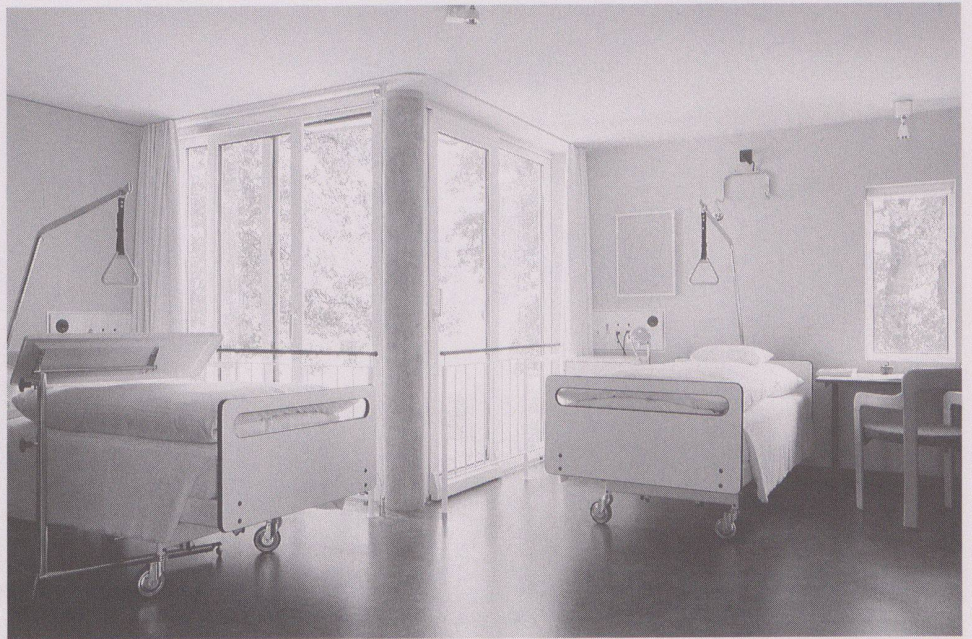
Siehe auch «Werk, Bauen+Wohnen» 12/89 und 11/90



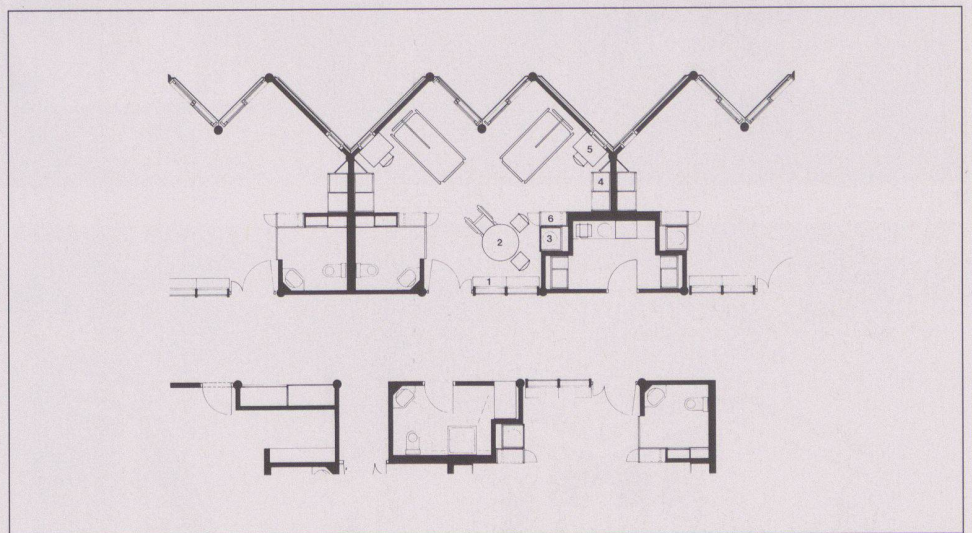
1



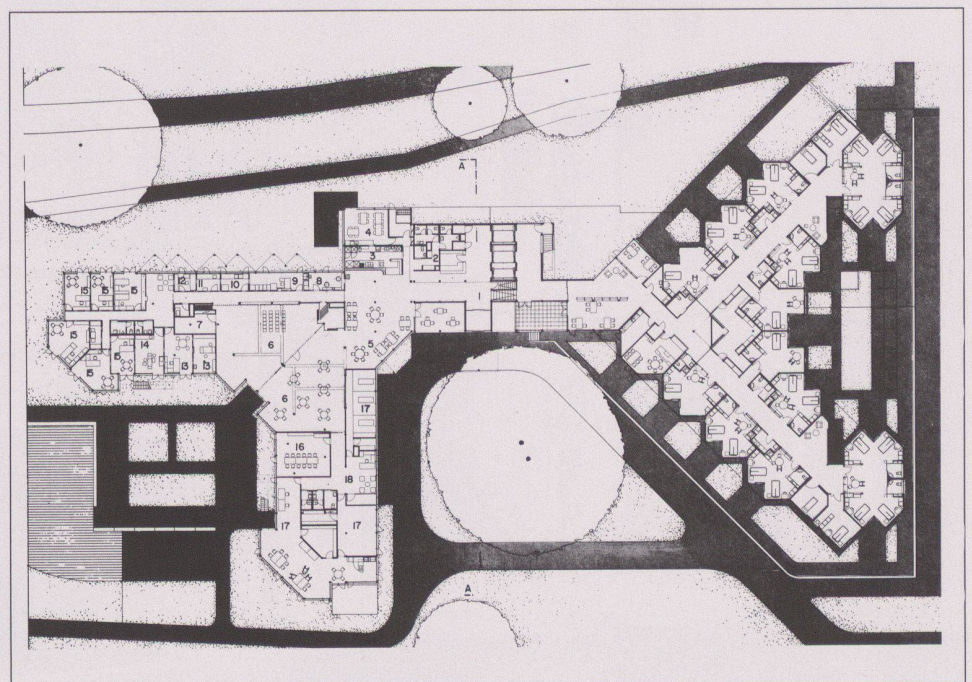
2



3



4



5

1 Ansicht von Süden

2 Westflügel, Ansicht von Süden

3 4 Ein Krankenzimmer: 1 Fenster zur Pflegegruppe, 2 gemeinsamer Sitzplatz, 3 Lavabo für Schwester, 4 Schrank, 5 Schreibfläche, 6 und 7 TV-Nische

5 Erdgeschoss: 1 Eingang und Empfang, 2 Sanitär, 3 Buffet, 4 Personalraum, 5 Cafeteria, 6 Mehrzweckraum, 7 Stuhllager/Regieraum, 8 Coiffeur, 9 Apotheke, 10 Sterilisation, 11 Labor, 12 Arztgehilfin, 13 Arzt/Untersuchung, 14 Zahnarzt, 15 Verwaltung, 16 Sitzungszimmer, 17 Ergo- und Physiotherapie, 18 Eingang und Empfang Therapie

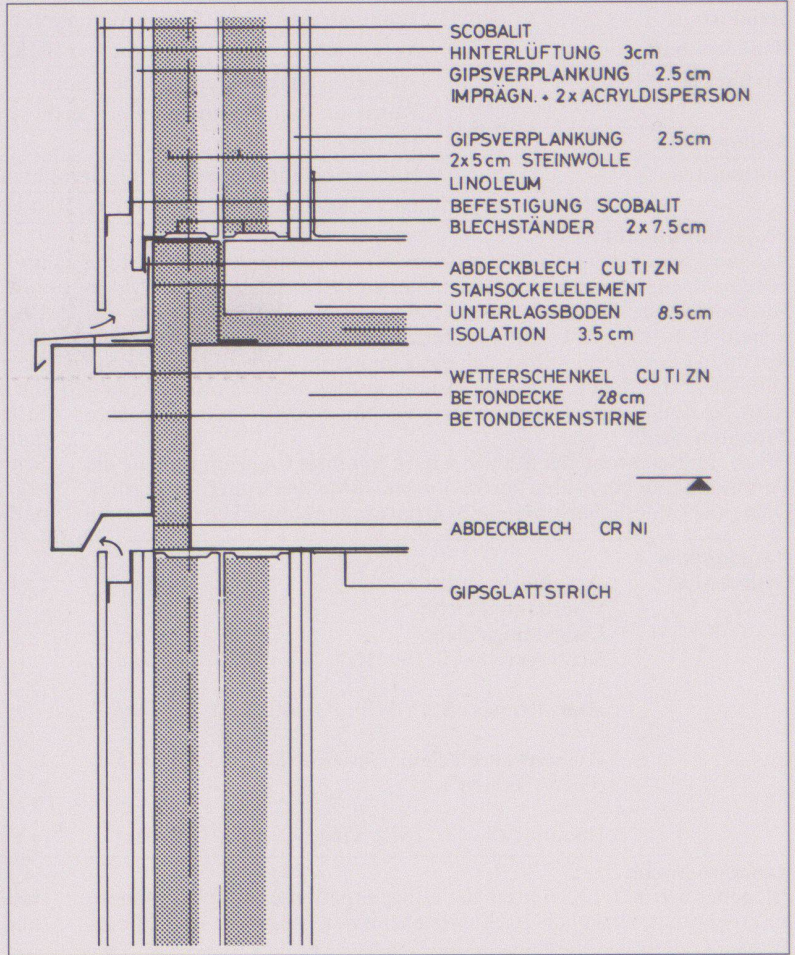
6 7 Ansicht, Fassadenaufbau

8 1. und 2. Obergeschoss: 1 Ein-Bett-Zimmer, 2 Zwei-Bett-Zimmer, 3 Vier-Bett-Zimmer, 4 Ausweichzimmer, 5 Bad, 6 Ausguss, 7 Dusche, 8 Geräteraum, 9 Stationszimmer, 10 Teeküche, 11 Aufenthalt, 12 Terrasse, 13 Schmutzwäsche, 14 Besucher-WC, 15 Putzraum, 16 Personal-WC

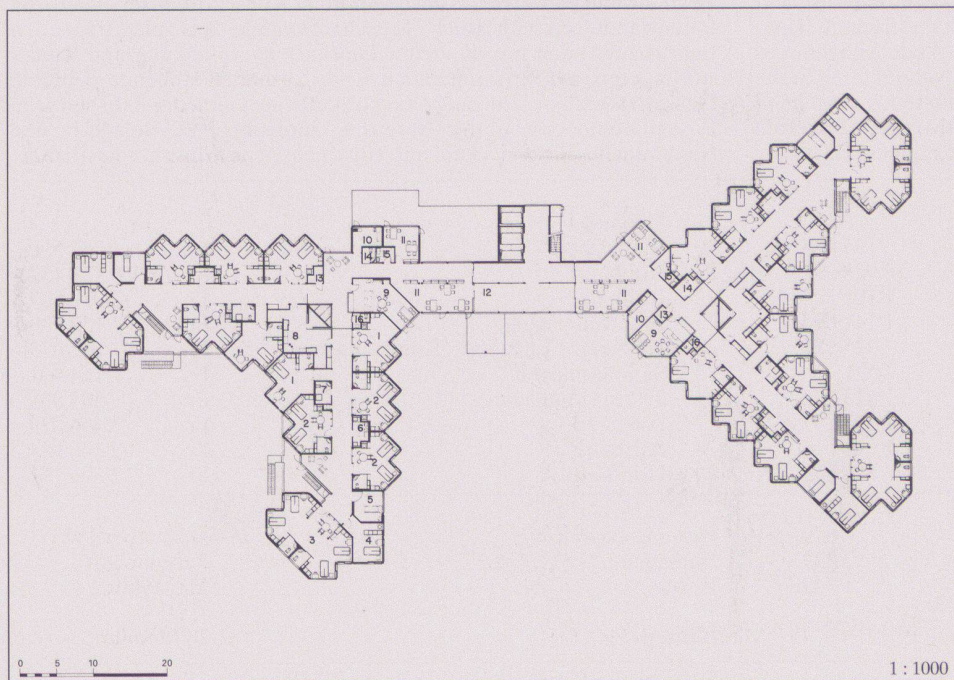
9 10 Primärkonstruktion



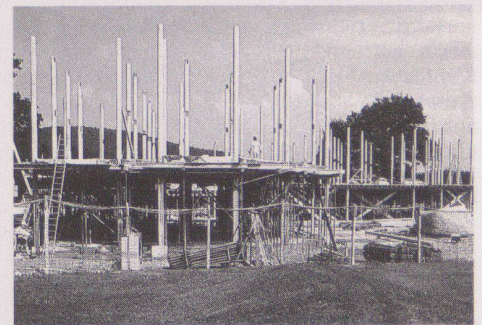
6



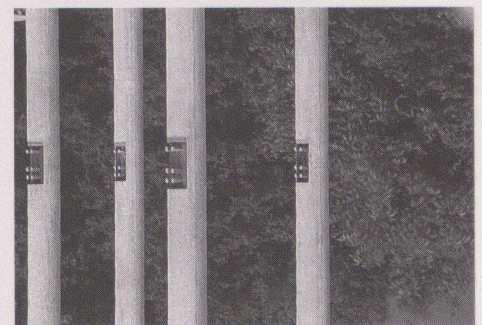
7



8  
4



9



10

# Ecole de Tannay



<b>Lieu</b>	1295 Tannay VD
<b>Maître de l'ouvrage</b>	Commune de Tannay
<b>Architecte</b>	Vincent Mangeat, Architecte EPF L FAS SIA, Nyon VD Collaborateurs: Hubert Jaquier & Pierre Bottlang
<b>Ingénieur civil</b>	Cevey & Grossenbacher, Ingénieurs, Nyon VD
<b>Spécialistes</b>	Louis Gay, Ingénieur CVSE, Cointrin

## Information sur le projet

Appuyé sur la frange ouest du parc du Château de Tannay, le mur épais qui enserrait l'ensemble veut opposer une limite dure et protectrice à l'aléatoire découpage de la propriété. Le rapport arrière-avant, amont-aval, retentit dans le dispositif mural où s'inscrivent les distributions verticales et horizontales, ainsi que les services. Les quatre classes, superposées par deux, convergent diagonalement sur le préau couvert d'une verrière. L'ensemble est référé en crescendo, d'arrière en avant, du plus fermé au plus ouvert et, à travers le parc, à l'entier du paysage. L'orientation privilégie la dimension territoriale. Elle pourrait paraître un peu défavorable par rapport aux directions cardinales. Pour surmonter cette difficulté et pour que le soleil intéresse l'ensemble de la

construction d'une manière qui convienne à une école et à sa tradition, l'architecte a travaillé sur le concept de multilatéralité de la lumière. Un puits de lumière zénithale a donc été installé sur trois côtés de la classe et sur les deux niveaux. Un rai de lumière s'insinue sur la périphérie des classes et sur toute la hauteur de la construction. Le soleil y inscrit sa trajectoire. Sur le quatrième côté, une large baie vitrée règle en les cadrant les vues ouvertes sur le parc et puis enfin sur le lac.

## Caractéristiques fonctionnelles

<b>Parcelle:</b>	Superficie de la parcelle	3 000 m <sup>2</sup>	<b>Bâtiment:</b>	Nombre d'étages	2 + sous-sol
	Surface bâtie	600 m <sup>2</sup>		Superficie d'étages (SIA.416, 1.141)	
	Surface entourage	2 400 m <sup>2</sup>		Sous-sol	600 m <sup>2</sup>
	Superficie d'étage brute	600 m <sup>2</sup>		Rez-de-chaussée	600 m <sup>2</sup>
	Taux d'utilisation	-		Etage sur rez	530 m <sup>2</sup>
	Surface des façades:			<b>Total</b>	<b>1 730 m<sup>2</sup></b>
	Superficie d'étage	-	<b>Surface utilisée:</b>	classes	400 m <sup>2</sup>
	Mètres cubique (SIA 116)	6 213 m <sup>3</sup>		surfaces public	385 m <sup>2</sup>
				surfaces secondaires	945 m <sup>2</sup>

## Programme

Bâtiment de 4 classes dans le parc du Château de Tannay. Ecole primaire et enfantine. Salle des maîtres. Préau couvert. Abri public et PC type III.

## Construction

Porteurs et dalles en béton armé.

Doublages extérieurs: Laine de pierre 10cm et briques silico-calcaires apparentes ou briques ciment crépies. Puits de lumière en pavés de verre. Serrurerie acier peint. Vitrages aluminium thermolaqué.

## Coûts

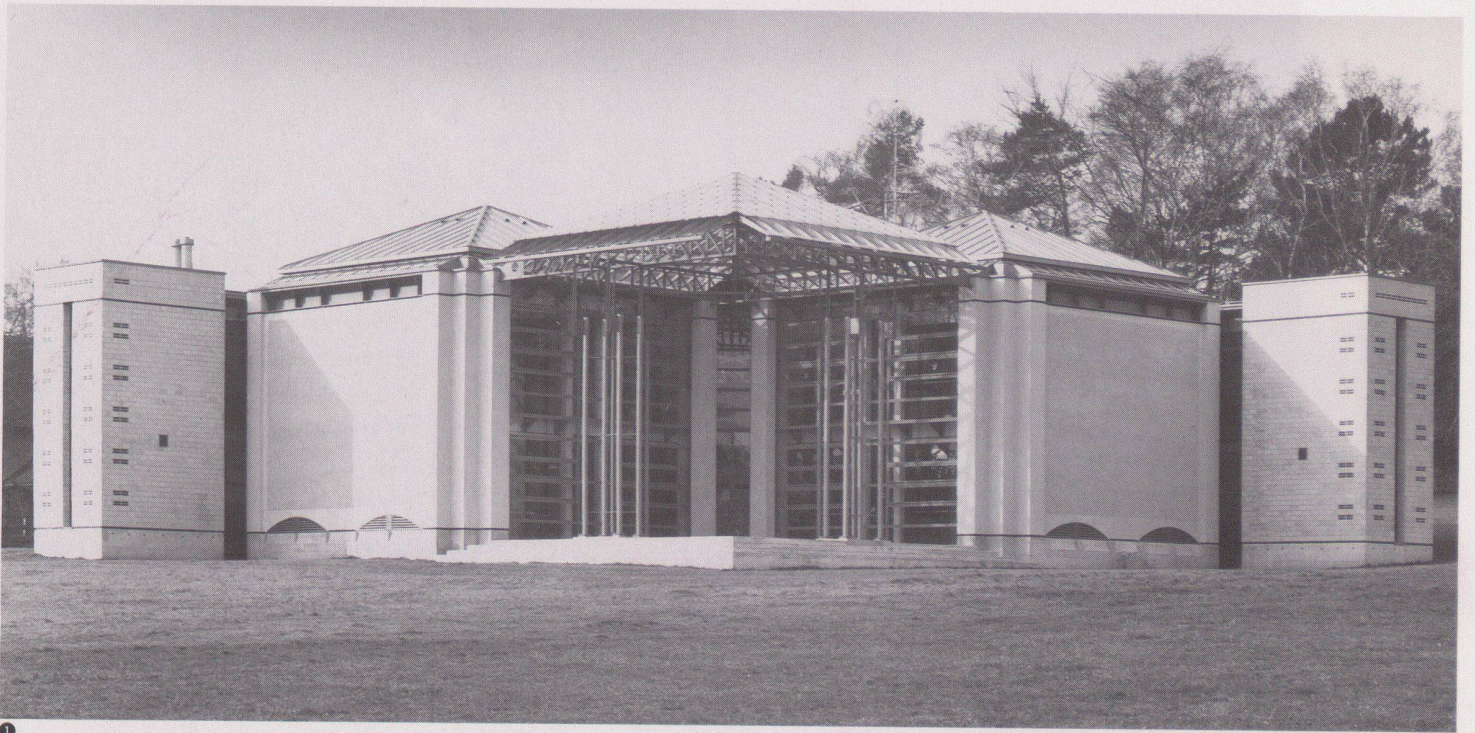
Coûts totaux spécifiés selon CFC

1	Travaux préparatoires	Fr.	13 180.-	20	Bâtiment	Fr.	3 534 600.-
2	Bâtiment	Fr.	3 534 600.-	21	Excavation	Fr.	
3	Equipements d'exploitation	Fr.		22	Gros œuvre 1	Fr.	1 295 465.-
4	Aménagements extérieurs	Fr.	642 580.-	23	Gros œuvre 2	Fr.	573 635.-
5	Frais secondaires	Fr.	52 890.-	24	Installations électriques	Fr.	206 000.-
6		Fr.		25	Chauffage, ventilation, condit. d'air	Fr.	143 630.-
7		Fr.		26	Installations sanitaires	Fr.	78 105.-
8		Fr.		27	Installations de transport	Fr.	
9	Ameublement et décoration	Fr.	92 260.-	28	Aménagements intérieurs 1	Fr.	435 620.-
1-9	Total	Fr.	4 335 510.-	29	Aménagements intérieurs 2	Fr.	235 900.-
					Honoraires	Fr.	566 245.-

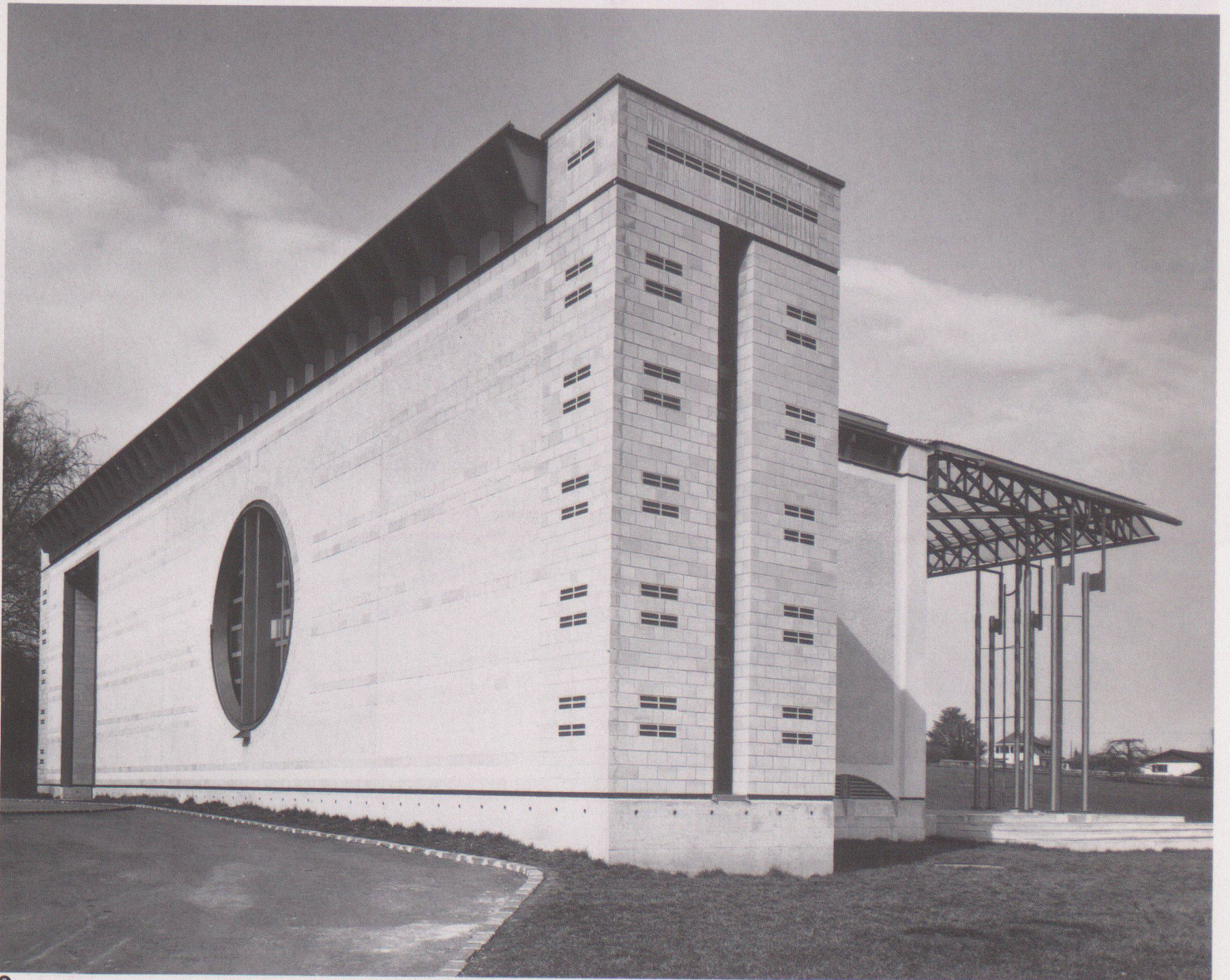
## Coûts spécifiques

Coûts de bâtiment/m <sup>3</sup> SIA 116 CFC 2 + 3	Fr.	569.-	Début de l'étude	mars 1984
Coûts de bâtiment/m <sup>2</sup> superficie d'étage	Fr.	2 043.-	Début des travaux	juin 1986
Coûts/m <sup>2</sup> superficie entourage	Fr.	268.-	Achèvement	octobre 1987
Indice de Zurich (1977 = 100)	octobre 1988	146.9 points	Durée des travaux	16 mois

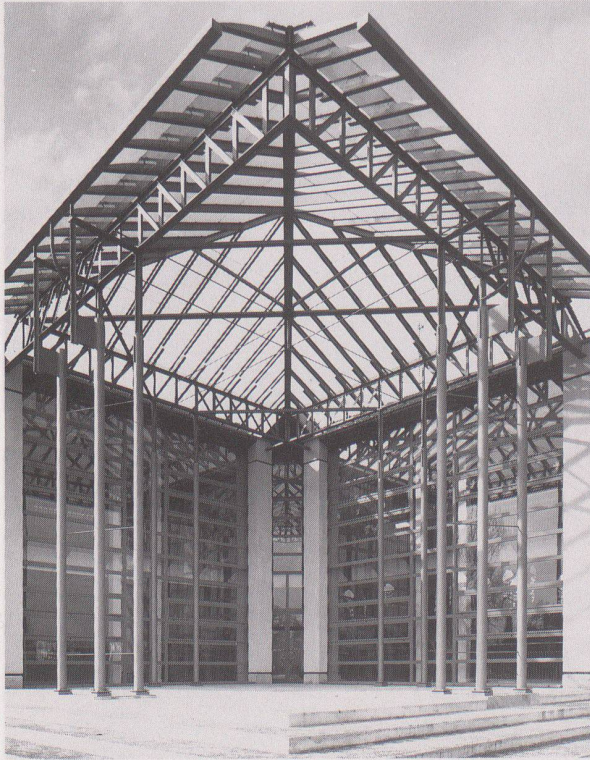
Voir «Werk, Bauen+Wohnen» 10/89



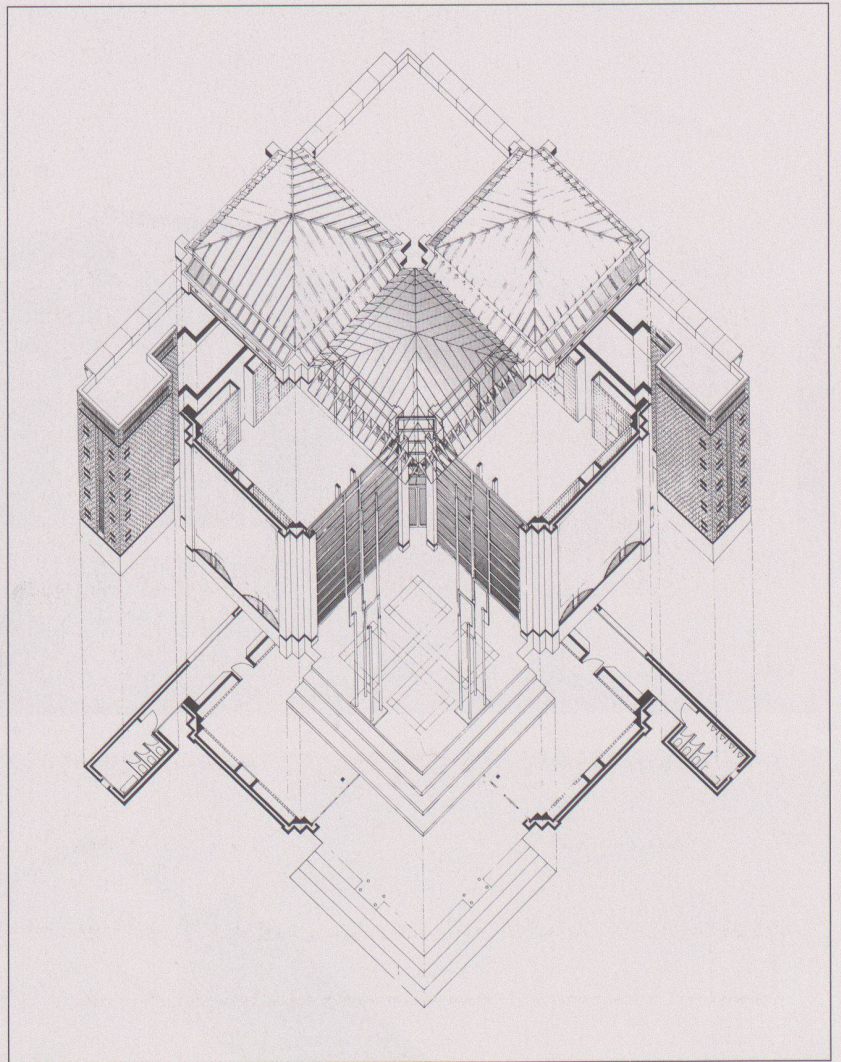
1



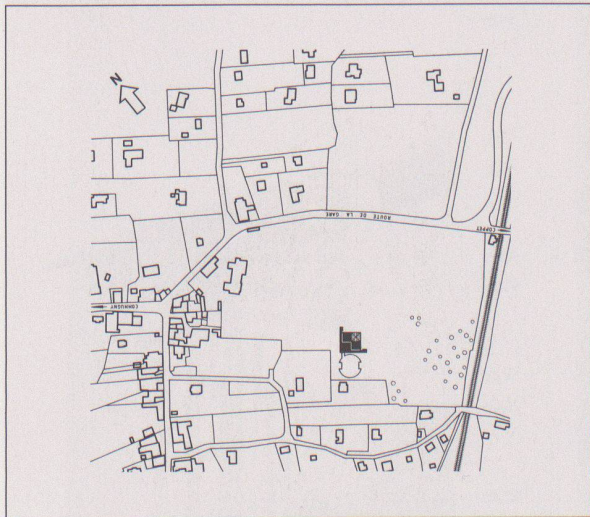
2



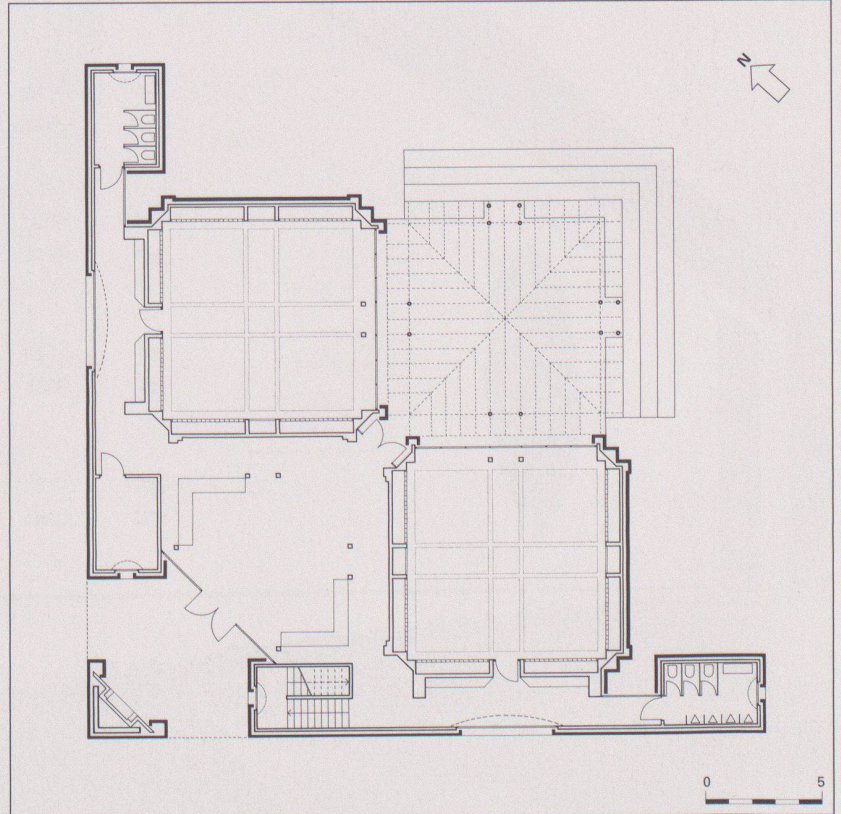
3



5



4

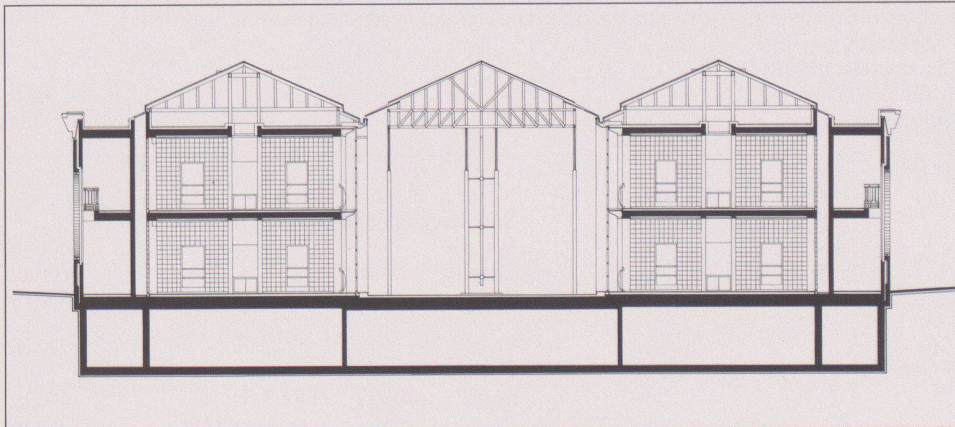


6

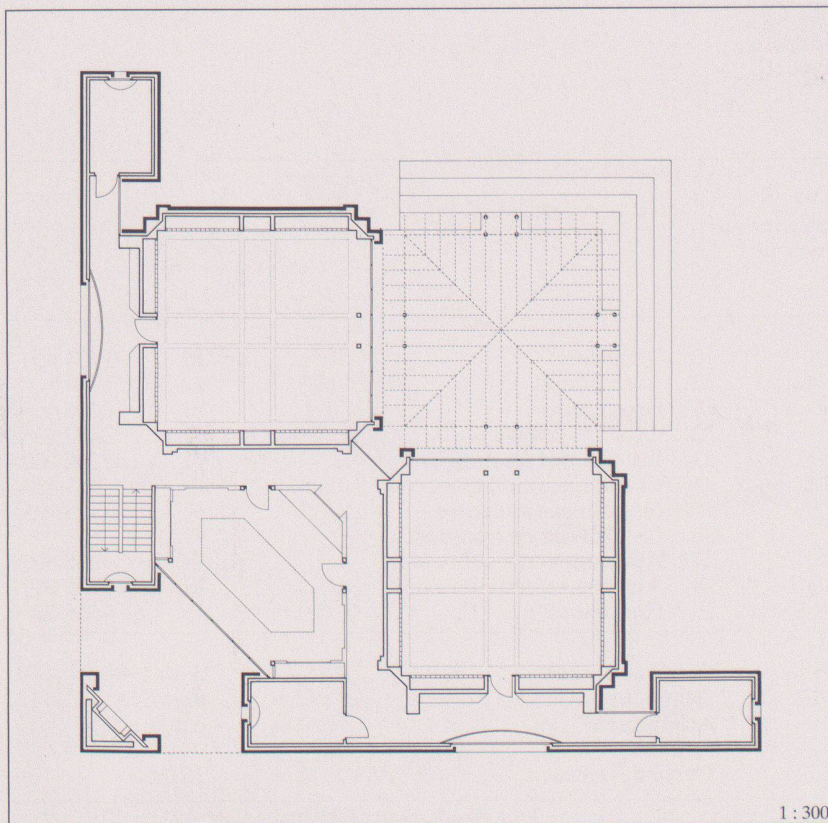
1 2  
Vue de l'ouest et du sud



7

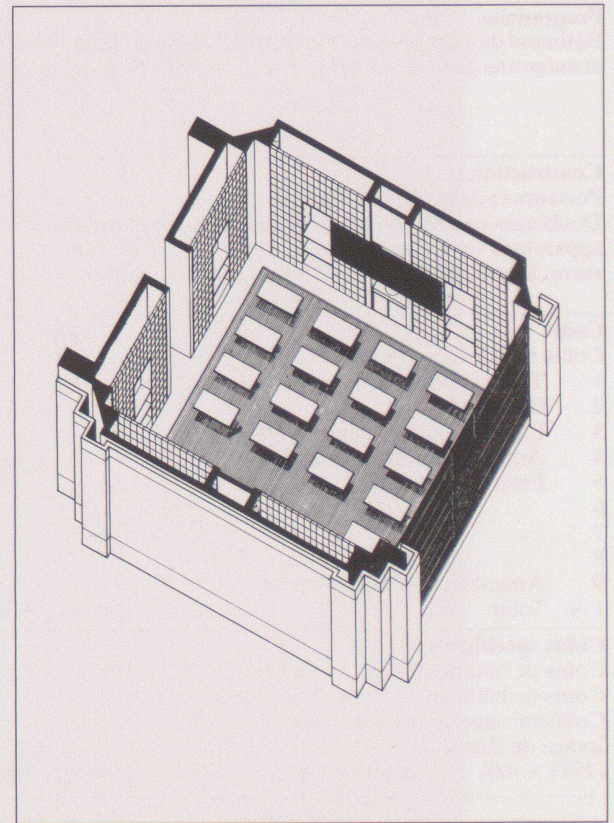


8



9

4



10

- 3 5 Le préau couvert et une axonométrie éclatée
- 4 Situation
- 6 9 Rez-de-chaussée et étage
- 7 Une classe
- 8 Coupe
- 10 Multilatéralité de la lumière pour une classe